

DRAMA FORUM **SCHAUSPIEL GRAZ**

# DRAMA|TIK |ER|INNEN FEST|IVAL GRAZ

# PRIVAT SACHE

Die Zeiten wandeln sich. Wir stehen im Moment vor Herausforderungen, die wir mit unseren bisherigen Strategien nicht mehr bewältigen können: soziale Ungerechtigkeiten, Klimawandel, Turbokapitalismus und Migrationsbewegungen, die daraus folgen ...

Wie darauf reagieren? Manche wählen den Rückzug ins Private, um den Problemen erst gar nicht begegnen zu müssen. Andere beginnen sich verstärkt zu engagieren.

Bereits in den vergangenen Jahren wurde deutlich, dass sich parallel dazu in der Kunst ein Paradigmenwechsel vorbereitet. Kunst und somit auch das Theater kehren zurück aus dem Privaten, die Sehnsucht nach ihrer politischen Wirksamkeit steht im Gegensatz zum neuen Biedermeier.

Das DRAMATIKER|INNENFESTIVAL GRAZ widmet sich deshalb heuer dem Spannungsfeld zwischen dem Theater als einem öffentlichen und politischen Ort der Versammlung und dem Trend zum Rückzug ins Private. Das zeigt sich schon an den Räumen, in denen es stattfindet: in Privathäusern, in Theatern und auf öffentlichen Plätzen in Graz und der gesamten Steiermark. Das Festival begibt sich auf die Suche nach neuen Perspektiven für Form und Inhalt und präsentiert Arbeiten, die daraus entstehen.

**KONTINENTAL|  
PLATTEN**  
T. Arzt

Die Verleihung des Retzhofer Dramapreises und die erstmalige Vergabe des neu geschaffenen Ernst-M.-Binder-Stipendiums an eine\*n junge\*n theater-schaffende\*n Künstler\*in sind Teil des Programms der diesjährigen Ausgabe. Aufführungen, Workshops, Lesungen, Diskussionen, Präsentationen und die Begegnungen von und mit Dramatiker\*innen aus dem In- und Ausland zeigen diskussionsfreudig Positionen der neuen Dramatik.

**SICHERHEITS|  
VORKEHRUNGEN**  
M. Alhaggi

**SAU|  
KOFFERRAUM**  
J. Stadelmann

**GEDÄCHTNIS|  
VERLUST**  
N. Esinencu

## AUTOR\*INNEN, DIE WÄHREND DES FESTIVALS IN GRAZ ANWESEND SIND

Jörg Albrecht, Mudar Alhaggi, Thomas Arzt, Paco Bezerra, Manuel Bräuer, Svenja Viola Bungarten, Stefan Buchegger, Kateřina Černá, Teresa Dopler, Henriette Dushe, Christian Udo Eichner, Nicoleta Esinencu, Liat Fassberg, Anah Filou, Olga Flor, Natascha Gangl, Constantin Göttfert, Anna Gschnitzer, Simona Hamer, Pia Hierzegger, Johannes Hoffmann, Marioan Hosseini, Anna Hubner, Jérôme Junod, Christiane Kalss, Händl Klaus, Oliver Kluck, Alexandra Koch, Thomas Köck, Konstantin Küspert, Joël László, Rachida Lamrabet, Stefanie Lehrner, Philipp Löhle, Alex Lorette, Izabela Makowska, Mihaela Michailov, Maria Milisavljevic, Mehdi Moradpour, Anna Morawetz, Fiston Mwanza Mujila, Astrid Nischkauer, Thomas Perle, Srdja Popović, Kathrin Röggla, Patrick Rothkegel, Ferdinand Schmalz, Raoul Schrott, Tanja Šljivar, Max Smirzitz, Juliane Stadelmann, Gerhild Steinbuch, Nele Stuhler, Miroslava Svolkova, Csaba Székely, Marcus Peter Tesch, Antje Thoms, Claudia Tondl, Tereza Volánková, Peter Waterhouse, Christian Winkler, Maxi Zahn, Felicia Zeller, Ivna Žic

**PANIK|  
PROFIT**  
S. Hamer

**MENSCHSEIN|  
HÖLLE**  
S. Buchegger

## TICKETS & INFO

Tickets für alle kostenpflichtigen Veranstaltungen sind im Ticketzentrum am Kaiser-Josef-Platz 10, unter 0316 8000 sowie tickets@ticketzentrum.at und an den jeweiligen Abendkassen erhältlich.

### IMPRESSUM

Schauspielhaus Graz GmbH und uniT – Verein für Kultur an der Karl-Franzens-Universität Graz

Redaktion Schauspielhaus Graz und uniT – Verein für Kultur an der Karl-Franzens-Universität Graz

Gestaltung formdusche.de Druck Medienfabrik, Graz

Veranstaltet von SCHAUSPIELHAUS GRAZ und DRAMA FORUM von uniT mit Unterstützung des Deutschen Literaturfonds e.V.

### IN KOOPERATION MIT



### FÖRDERGEBERINNEN



### UNTERSTÜTZT VON



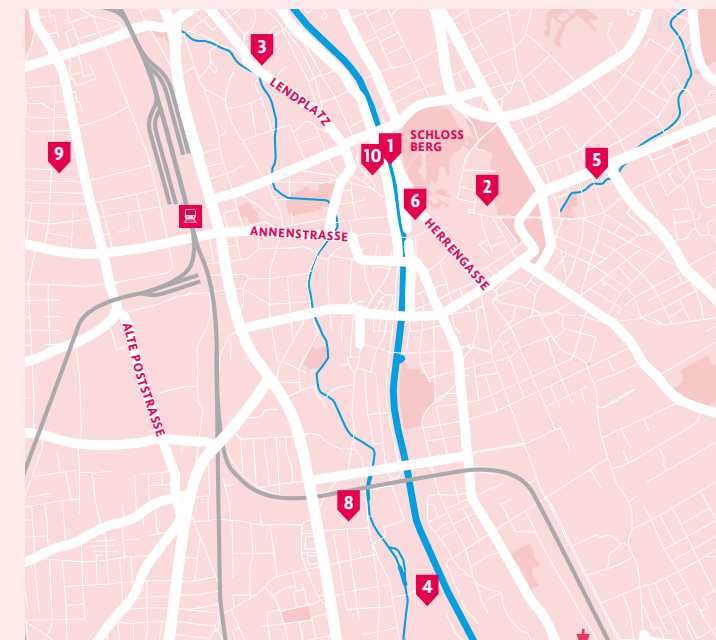
### DANK AN



### MEDIENPARTNER



## FESTIVALZENTRUM UND SPIELORTE



**1 INTERPRETATIONSZENTRUM AUF DER MURINSEL**

**2 SCHAUSPIELHAUS GRAZ (HAUS EINS, HAUS ZWEI, HAUS DREI, REDOUTENSAAL, PARKPLATZ)**  
Hofgasse 11 · 8010 Graz

**3 THEATER AM LEND**  
Wienerstraße 58A · 8020 Graz

**4 SCHAUMBAD – FREIES ATELIERHAUS GRAZ**  
Puchstraße 41 · 8020 Graz

**5 LITERATURHAUS GRAZ**  
Elisabethstraße 30 · 8010 Graz

**6 DOM IM BERG**  
Schloßbergplatz 1 · 8010 Graz

**7 BILDUNGSHAUS SCHLOSS RETZHOF**  
Dorfstraße 17 · 8430 Leitring/Wagna

**8 JUSTIZANSTALT GRAZ-KARLAU**  
Herrgottwiesgasse 50 · 8020 Graz

**9 ST. VINZENZ KIRCHE**  
Vinzenzgasse 42 · 8020 Graz

**10 INTERPRETATIONSSACHE AM MARIAHILFERPLATZ**

DRAMA FORUM **SCHAUSPIEL GRAZ**

# DRAMA|TIK |ER|INNEN FEST|IVAL GRAZ

# PRIVAT SACHE

6.–11.6.2017





DRAMA FORUM

SCHAUSPIEL GRAZ

# DRAMATIKER|INNEN FESTIVAL GRAZ

# PRIVATSACHE

6.–11.6.2017

Deutscher Literaturfonds

theaterland steiermark

## BEGEGNUNG| FEST

Sa, 11. Juni, 13 Uhr, Bildungshaus Schloss Retzhof / Leibnitz, Karten € 10 / € 8,50 (erm.), Busstransfer zum Retzhof: Abfahrt 12 Uhr bei der Oper (Franz-Graf-Allee), Rückfahrt ca. 17 Uhr – Kostenbeitrag: € 5 (Anmeldung erbeten)

### ABSCHLUSS VERLEIHUNG DES RETZHOFFER DRAMPREISES 2017

15 junge Autor\*innen arbeiten seit einem Jahr an 14 Stücken. Daraus wird der/die Preisträger\*in des Retzhofer Dramapreises 2017 gekürt. Für die Preisverleihung im Schloss Retzhof macht die Interpretationssache (14 x 14 Minuten Theater) einen Ortswechsel: Eine gemeinsame Sternfahrt der Stücke zur vorerst letzten Station. Das DRAMATIKER|INNENFESTIVAL geht mit der Preisverleihung und einem gemütlichen Sonntagsnachmittagsbuffet zu Ende – für das Siegerstück beginnt hier erst die große Reise, die die Gewinner\*innen der letzten Jahre bis ans Burgtheater Wien oder das Deutsche Theater Berlin geführt hat ...

**Nominierte Autor\*innen:** Svenja Viola Bungarten, Christian Udo Eichner, Liat Fassberg, Constantin Göttfert, Anna Hubner, Alexandra Koch, Joel László, Stefanie Lehner, Izabela Makowska, Michael Meichlner und Anje Thoms, Astrid Nischkauer, Tanja Šljivar, Maximilian Smiritz und Marcus Peter Tesch

DRAMA FORUM von UNIT in Kooperation mit theaterland steiermark und dem Bildungshaus Schloss Retzhof

## DISKURSI| GESPRÄCH

Do, 8. Juni, 11 – ca. 13 Uhr, Murinsel BRUNCH IM INTERPRETATIONSZENTRUM ÜBER DIE ALLMÄHLICHE VERFERTIGUNG DER GEDANKEN BEIM FRÜHSTÜCK

Präsentation des LICHTUNGEN-Schwerpunkts Diskurstheaterdiskurs

Der Begriff Diskurstheater wird immer dann bemüht, wenn das Theater als Denkraum, als eine Art philosophischer Versuchsraum ausgerufen werden soll. Seit mehr als zwanzig Jahren geistert der Begriff durch die deutschsprachige Theaterlandschaft. Gerade in der jüngeren Dramatikergeneration ist der theoretische Diskurs in Form und Inhalt der Texte wieder stark vertreten. Der Schwerpunkt in der Jubiläumsausgabe der Lichtungen widmet sich den unterschiedlichen Positionen, die das reflexive Moment einer psychologischen Spielweise vorziehen. Bei diesem Diskursbrunch werden Textauschnitte präsentiert und darüber diskutiert, wie man am Theater Neues denken oder besser, wie man das Theater neu denken kann.

Mit Beiträgen von Jörg Albrecht, Thomas Köck, Ferdinand Schmalz, Gerhild Steinbuch und Nele Stuhler

DRAMA FORUM in Kooperation mit LICHTUNGEN

Do, 8. Juni, 18 – 20 Uhr, Schauspielhaus Redoutensaal, Eintritt frei

TRANSATLANTISCHER DIALOG P3M5 – THE PLURALITY OF PRIVACY

16 Autor\*innen aus den USA und Europa haben kurze Stücke zum Thema „Privacy“ geschrieben (siehe rechts unter „MULTIMEDIAL| THEATRAL“). Das Publikum hat die Möglichkeit, alle Stücke in Form von kurzen Videos während des Festivals anzuschauen und die Autor\*innen zu treffen, denn die meisten sind während des Festivals anwesend. Besonders gelingt dies am 8. Juni, wo wir die anwesenden Dramatiker\*innen aus Europa und den USA mit Kolleg\*innen, Publikum und Expert\*innen ins Gespräch bringen wollen: in unkomplizierten, moderierten Tischrunden, die einen Austausch und eine theoretische Reflexion über die verschiedenen Perspektiven zum Thema „Privatsphäre“ dies- und jenseits des Atlantiks ermöglichen. Die Gespräche werden auf Englisch geführt.

Fr, 9. Juni, 10 – 18 Uhr, Literaturhaus, Eintritt frei und jederzeit möglich

### KRITIKFABRIK: DER URTEILSKRAFT

Die Kritikfabrik ist ein kleines kollektives Unternehmen, das sich regelmäßig in überraschenden Kritikformen der Erkundung des Besonderen widmet, des besonderen Werks, des zuweilen Überbesonderen. Dieses Mal beschäftigen wir – Autor\*innen, Musiker\*innen, Bildende Künstler\*innen, Denker\*innen – uns mit Immanuel Kants „Kritik der Urteilkraft“, ihr Thema ist das Besondere, das Vermögen, sich mit dem unvergleichlichen Besonderen zu befassen und die große politische Bedeutung, die in der Erkenntnis des Besonderen liegt. Wir freuen uns über alle, die am Thema Interesse haben und erwarten keine Kat-Spezialist\*innen.

**Beteiligte** Autor\*innen, bildende und musizierende Künstler\*innen, Lehrende, Forschende, Studierende aller Richtungen und interessiertes Publikum

DRAMA FORUM in Kooperation mit dem Literaturhaus Graz

Sa, 10. Juni 12 – 18 Uhr, Schauspielhaus HAUS EINS, Eintritt frei und jederzeit möglich

### PODIUMSGESPRÄCHE MY OWN PRIVATE NATION ODER BAUEN WIR UNS EINE HEIMAT!

Rückzug allerorts. Wo Grenzen geöffnet wurden, stehen Zäune. Wo man Räume erweitern wollte, verengt sich der Horizont. Wo Frieden das Projekt war, brodeln Hass und Gewalt. Solidarisches oder kosmopolitisches Denken wirkt utopisch bis verklärt. Auf globale Herausforderungen wird zunehmend mit Stärkung nationaler Interessen geantwortet. Heimat steht wieder für kollektive Identität. Ist Europa letztlich Privatsache und der Euro alles, was uns verbindet? Auf der Bühne von HAUS EINS findet eine Positionsbestimmung und Neuvermessung statt: In Podiumsgesprächen, essayistischen Impulsen und künstlerischen Interventionen soll nichts Geringeres geleistet werden, als die Arbeit an einer Landkarte der Gegenwart. – Wie sieht sie aus, die Heimat, die wir wollen?

Es diskutieren u. a. die Autor\*innen Thomas Arzt, Olga Flor, Händl Klaus und Kathrin Roggla sowie Stefan Apfel (Chefredakteur DATUM), Wilfried Eckstein (Leiter Goethe-Institut Hanoi), Eva Maria Klinger (Kulturjournalistin) und Christine Schneider (Leiterin Suhrkamp Theaterverlag). Konzeption Thomas Arzt

12 Uhr Österreich verzeichnen: das Vertraute, das Fremde und das eigene Schreiben

14 Uhr Trennlinien markieren: die Rechten, die Linken und die Verantwortung der Kunst

16 Uhr Europa bestimmen: das Machbare, das Unmögliche und die verlorene Vision

Während des gesamten Festivals online unter blog.schauspielhaus-graz.com; Abschlusspräsentation Sa, 10. Juni, HAUS EINS, 18 – 19 Uhr, Eintritt frei

WORKSHOP | BLOG | ABSCHLUSSGESPRÄCH

### OUR EYES

Schreibworkshop mit Jugendlichen aus Afghanistan, Syrien und Österreich

Unter der Leitung des syrischen Dramatikers Mudar Alhaggi und des Schweizer Dramaturgen und Regisseurs Erik Altorfer werden 12 Jugendliche zu den Augen des DRAMATIKER|INNENFESTIVALS 2017. Sie nehmen am Festival-Programm teil, treffen und befragen Künstler\*innen und geben in Form eines Festival-Blogs auf kreative Weise Einblick in ihre Erlebnisse. Im Rahmen einer Abschlussveranstaltung präsentieren sie ihre Rückschau auf das Festival. Vielleicht ist es genau die vielfältige Perspektive der nächsten Generation, die der Theaterbetrieb und unser gegenwärtiges Kritikverständnis braucht?

**Leitung** Mudar Alhaggi, Erik Altorfer **Dramaturgie** Jennifer Weiss, Kathrin Kristina Liess **Mit** Mahmoud Al Bakeet, Roxanne Brugger, Alaa Diab, Noorullah Husseni Sahid, Emanuela Kraxner, Magdalena Lösch, Hasib Muzafari, Lucia Neuhold, Rezzqullah Safari, Rizwan Khagbar Sultani, Anna Weber

## MULTIMEDIA| THEATRAL

Mi, 7. Juni, 19 – 22 Uhr, Do, 8. Juni 11 – 18 / 20 – 23 Uhr, Fr, 9. Juni, 17 – 23 Uhr, Sa, 10. Juni 11 – 20 Uhr, Redoutensaal

Eintritt frei, jederzeit zu besuchen

KURZSTÜCKE | VIDEOS | GESPRÄCHE

### PLURALITY OF PRIVACY PROJECT IN FIVE-MINUTE PLAYS (P3M5) – 16 KURZE STÜCKE ZUM THEMA „PRIVACY“

Privatsache international: „Plurality of Privacy Project in Five-Minute Plays (P3M5)“ ist ein transatlantisches Theater- und Dialogprojekt, welches sich mit der Bedeutung von Privatsphäre und Datenschutz beschäftigt. In Kooperation mit dem Goethe-Institut Washington haben Theater quer durch die USA und Europa Dramatiker\*innen beauftragt, kurze Stücke zu schreiben, welche sich um die zentrale Frage „Was bedeutet Privatsphäre im digitalen Zeitalter?“ drehen. Die beteiligten Theater haben dann ihre Stücke verfilmt und die Videos im Netz zugänglich gemacht. Während des Festivals können die sechzehn fünf- bis zwanzigminütigen Videofilme im Redoutensaal angesehen werden. In Originalsprache mit englischen Untertiteln.

**Mitwirkende Theater** Alliance Theatre (Atlanta/ USA), Baltimore Center Stage (USA), New York Theatre Workshop (USA), American Conservatory Theater (San Francisco/ USA), Seattle Repertory Theatre (USA), Schauspielhaus Graz (Österreich), Koninklijke Vlaamse Schouwburg (Brüssel/ Belgien), Théâtre de Liège (Belgien), Zapřevčanáct (Itzš) (Prag/ Tschechische Republik), Unga Klara (Stockholm/ Schweden), Saarländisches Staatstheater (Saarbrücken/ Deutschland), Slovensko narodno gledališče (Nova Gorica/ Slowenien), Teatrul Național „Marin Sorescu“ (Craiova/ Rumänien), SPAN arts & culture zusammen mit dem Schauspielhaus Graz, Birmingham Repertory Theatre (UK), Weöres Sándor Színház (Szombathely/ Ungarn)

**Installation** Monika Annabel Zimmer **Licht** Thomas Trummer **Ton** Martin Arnold

Mi, 7. Juni, 19 – 21 Uhr, Murinsel, Do, 8. Juni, 13 – 19 Uhr, Fr, 9. Juni, 13 – 19 Uhr, Sa, 10. Juni, 13 – 18 Uhr, Mariahilferplatz und Parkplatz Schauspielhaus, So, 11. Juni, 13 – 16 Uhr, im Rahmen der Verleihung des Retzhofer Dramapreises am Schloss Retzhof, Eintritt frei, jederzeit zu besuchen

14 + 14 MINUTEN THEATER

### INTERPRETATIONSSACHE

Privatsache ist Interpretationssache: Deshalb machen Künstler\*innen die Texte junger Autor\*innen mobil, lösen sie vom Schreibtisch ihrer Entstehung und den Theaterbühnen und laden das Publikum auf eine Reise ein. Die 14 für den Retzhofer Dramapreis nominierten Stücke erobern Gemeinschaftsräume der Stadt und werden für die Öffentlichkeit auf überraschende Weise erlebbar.

**Autor\*innen** Svenja Viola Bungarten, Christian Udo Eichner, Liat Fassberg, Constantin Göttfert, Anna Hubner, Alexandra Koch, Joel László, Stefanie Lehner, Izabela Makowska, Michael Meichlner und Anje Thoms, Astrid Nischkauer, Tanja Šljivar, Maximilian Smiritz und Marcus Peter Tesch **Künstler\*innen** Moritz Beichl, Pedro Martins Beja, Rupert Derschmidt, Bernd Fleischmann, Kathrin Mayr, Milena Michalek, Wolfgang Rappel, Sandra Schüddekopf, Manfred Weissensteiner, Christian Winkler, Paul Wiersbinski, Milena Wichert, u. a.

Mi, 7. Juni, 21 Uhr, Interpretationszentrum auf der Murinsel

Aufführungsdauer ca. 45 Minuten, Karten € 10 / € 8,50 (erm.)

HÖRSTÜCK – LIVE PERFORMANCE

### EL SOL SALE PARA TODOS ODER: VERGISSDEINGANZ. KAPITEL 3 (UA)

In Natascha Gangls Prosa Debit, „Wendy fährt nach Mexiko“ versucht eine Comic-Figur als Inbegriff strahlender Mittelmaßigkeit und philiströser Entsprechung durch Zonen emotionaler wie sozialer Eskalation einer Mega-Metropole zu führen. Es ringen ErzählerIn und Figur mit- und gegeneinander um mögliche Ausbrüche aus der Narrationsmaschine, die uns schneller erzählt, als wir sie mit Worthülsen und aufgeweichter Sprachmunition befuehren könnten. Gewinnfrage: Kommen wir durch die Zerbröselung von Identität an neue Sinneinheiten? Sprache wird zu Klang und Klang zu Sprache. Gegenstimmen, Gegensätze und Missnote finden zueinander und klingen auf, wo mit jeder Musikalität gebrochen wird. Über die Verfremdung findet sich die Neudeutung.

**words & voice** Natascha Gangl **vocals, live sampling, dj-cd player and other lo-fi electronics,** tokyo Maja Osojnik **modular synthesizer,** computer Matija Schellander

Gemeinsam entwickeln RDEČA RAKETA und Natascha Gangl ein Hörstück im Auftrag des ORF und eine Serie unterschiedlicher Live-Performances. Nach der Alten Schmiede und dem Elevate Festival zeigt das DRAMATIKER|INNENFESTIVAL die Uraufführung von Kapitel Nummer 3.

Sa, 10. Juni, 11 – 19 Uhr, HAUS DREI • Dauer des Hörspiels 50 Minuten

Eintritt frei

HÖRSPIEL MIT HÖING

### EINE SCHNEISE

Von Händl Klaus

Der Tiroler Händl Klaus hat ein verwunschenes Gräuelmärchen über die Schrecken der Herkunft geschrieben, in dem er wie in vielen seiner Werke einen poetischen Blick auf die Nachseite des Menschen wirft, dorthin, wo Verbrechen und Sexualität einander frucht- und furchtbar umtanzen. Diese Poesie ist süßes Gift. ... Als preisgekröntes Hörspiel des Westdeutschen Rundfunks mit einer höchst prominenten Schauspiel-Besetzung inszeniert von Erik Altorfer und parallel zu den „Gesprächen über Heimat“ immer zur vollen Stunde in einer begeharen Installation erlebbar.

**Bearbeitung und Regie** Erik Altorfer **Installation** Erik Altorfer, Kathrin Kristina Liess, Ruth Konrad, Monika Annabel Zimmer **Musik** Martin Schütz **Technische Realisation** Dirk Hülbenbusch, Anne Lucht **Mit** Sophie Rois, Jens Harzer, André Jung, Kristof Van Boven

Sa, 10. Juni, 16 Uhr, Interpretationszentrum auf der Murinsel

Aufführungsdauer ca. 60 Minuten, Karten € 10 / € 8,50 (erm.)

LESUNG – LIVE PERFORMANCE

### DAS THEATER DER GRAUSAMKEIT

Von Fiston Mwanza Mujila

„Anstatt auf Texte zurückzugreifen, die als endgültig, als geheiligt angesehen werden, kommt es vor allem darauf an, die Unterwerfung des Theaters unter den Text zu durchbrechen und den Begriff einer Art von Sprache zwischen Gebärde und Denken wiederzufinden.“ In „Das Theater und sein Double“ konzipiert der französische Schauspieler, Schriftsteller, Essayist und Dichter Antonin Artaud die Theorie des „Theaters der Grausamkeit“. Laut Artaud muss das Theater Theater sein. Es muss seine sakrale und metaphysische Dimension wiederfinden, die Zuschauer\*innen hypnotisieren und ins Delirium bringen. Ein totales Theater. Diese Lesung-Performance ist eine freilaufende Reise durch das Theater und sein Double.

**Mit** Fiston Mwanza Mujila, Patrick Dunst, Philipp Hauß u. a.

Sa, 10. Juni 2017, 22 Uhr, Interpretationszentrum auf der Murinsel

Aufführungsdauer ca. 60 Minuten, Karten € 10 / € 8,50 (erm.)

EIN HÖRSPIELRAUM

### LIIBÄH, LIIBÄH, LIIBÄH ODER: DIE BAR LIEBT IHRE ENTHUSIASTEN

Von und mit Jörg Albrecht und Gerhild Steinbuch

Beim Trinken fallen mir die besten Titel ein. Das Problem ist, dass die Titel immer sehr an den Bars hängen, in denen ich trinke. Hier eine Auswahl: Fame Design (in der Judi-Bar) / Der Stolz eines Ortes (in einer Münchner Fußballkaschemme) / Die Wiener Commedia (in einem pseudo-österreichischen Kaffeehaus in Saarbrücken) / Pailleten der Liebe (in einem Drag-Lokal in Berlin-Neukölln) / Säue vor die Perlen (in einer Dortmunder Nazischänke) / Glätteisenmangel (in der Eckkneipe Die Erdung in Flensburg) / Kürzungsbereit? (in der Wirtschaft der Frankfurter Börse) / Sorry, we don't speak Germany (im Apri-Ski-Stadl auf der Alm)

Die Autor\*innen Jörg Albrecht und Gerhild Steinbuch kreieren, nach Lektüre von Fichtes „Die Palette“, einen Hörspielraum: Das Publikum sitzt und trinkt und lauscht. Und wechselt – mit dem Hörspiel zusammen – den Kneipenraum. Barhopping durch Zuhören!

## THEATER| VORSTELLUNG

Mi, 7. Do, 8., Fr, 9. Juni, 19 Uhr, Treffpunkt Foyer Schauspielhaus, anschließend inszenierte Busfahrt zum Schaumbad in der Puchstraße, Gesamtdauer ca. 2 Stunden 30 Minuten, Karten € 17 / € 9 (erm.)

### SICHERHEIT STATT FREIHEIT

Graz und die Menschenrechte Teil 2

Das Gefängnis und die Situation von Inhaftierten sind das Thema des diesjährigen Teils von „Graz und die Menschenrechte“. Darin wird nach Sinnhaftigkeit und Rechtmäßigkeit von Strafhaf, Isolationshaft und Vollzug gefragt. Die Haftanstalt wird zur Metapher einer Welt, in der Sicherheitsdenken, Überwachung und Kontrolle eine zunehmend zentrale Rolle spielen. Was bedeutet Sicherheit überhaupt für uns und wovor haben wir Angst? Wovor sollten wir Angst haben? Die Zuschauer\*innen werden im Verlauf der Vorstellung zu Akteur\*innen und Objekten: In verschiedenen Perspektiven auf die szenische Installation erfahren und erleben sie Dinge, die das Leben in Gefangenschaft prägen.

**Idee und Realisation** Clemens Bechtel **Bühne und Raumkonzept** Frank Hollidack **Kostüme** Katja Kuhar **Dramaturgie** Jennifer Weiss **Mit** Oliver Chomik, Gideon Maoz, Tamara Šemzov, Heiko Senst, Silvana Veit, Statisterie

Mi, 7. Juni und Do, 8. Juni, 20 Uhr, Schauspielhaus HAUS EINS

Nachgespräch nach der Vorstellung

Aufführungsdauer ca. 1 Stunde 40 Minuten, Karten € 17 / € 9 (erm.)

### MEPHISTOLAND

Von Andrés Dömötör, Kornél Laboda und Albert Benedek

Man verliert leicht die Zuversicht, schaut man auf das Europa der Gegenwart. Aber besser nicht den Humor! Ausgehend von Klaus Manns Roman „Mephisto“, der aktuellen politischen Situation in Ungarn und deren Auswirkungen auf die Kulturszene seines Landes entwirft der ungarische Regisseur Andrés Dömötör einen abgründig komischen Trip durch eine absurde (Theater-)Welt, in der fünf wunderbare Schauspieler\*innen aus dem mehrfach zum „Theater des Jahres“ gekürten Maxim-Gorki-Theater Berlin lustvoll mit Realität und Fiktion, Groteske und Komik spielen.

**Regie** Andrés Dömötör **Übersetzung** Inez Matiz **Ausstattung** Moira Gilliéron **Musik** Tamás Matkó **Dramaturgie** Holger Kuhla **Mit** Mareike Beykirch, Tim Porath, Aram Tafeshian, Mehmet Yilmaz, Bettina Hoppe

**Gastspiel** des Maxim-Gorki-Theater Berlin

Mi, 7. Juni, 20 Uhr, Do, 8. Juni, 11 Uhr, Schauspielhaus HAUS ZWEI

Nachgespräch nach der Vorstellung

Aufführungsdauer ca. 1 Stunde 30 Minuten, Karten € 17 / € 9 (erm.)

### ICH BEREUE NICHTS

Ein NSA-Projekt von Jan-Christoph Gockel, Thomas Halle und Konstantin Küsspert Theatermacher suchen ein Bild für die totale Überwachung. Ein Bild, das die Überwachungspraktiken der US-Geheimdienste beleuchtet und das dem US-Whistleblower Edward Snowden näherkommt, der diese Machenschaften enthüllte. Der Monolog schildert Snowdens Schwanken zwischen Patriotismus und Gerechtigkeitsinn. Die Frage nach dem Schutz der Privatsphäre als Grundprinzip moderner Demokratien steht dabei im Zentrum. Inszeniert hat ihn Jan-Christoph Gockel („Merlin“ von Tankred Dorst, „Der Auftrag: Dantons Tod“ mit Texten von Georg Büchner und Heiner Müller).

**Regie** Jan-Christoph Gockel **Ausstattung** Julia Kurzweg **Musik** Matthias Grubel **Dramaturgie** Konstantin Küsspert, Marlies Kink **Mit** Thomas Halle

**Gastspiel** des Badischen Staatstheaters Karlsruhe

Mi, 7. Juni, 20 Uhr, Do, 8. Juni, 14 Uhr, Schauspielhaus HAUS DREI

Dauer ca. 2 Stunden 30 Minuten, mit Nachgespräch, € 10 / € 8,50 (erm.)

### PRESS STAAT FOR REVOLUTION

Ein Gesellschaftsspiel von Philipp J. Ehmann, inspiriert von dem Buch „Protest“ von Srđja Popović

„Press Staat for Revolution“ ist ein Theater- bzw. Gesellschaftsspiel: von und mit dem Publikum. Nach dem Motto des Widerstandsgurus Srđja Popović: „Zivilver Ungehorsam ist ein Mannschaftssport“, können Sie in diesem Spiel Wege erproben, um zusammen mit anderen im fiktiven Staat Libertalia die Zukunft umzugestalten. Das Spiel ist für maximal 30 Mitspieler\*innen konzipiert, die eine kollektive Erfahrung machen, aber auch ihre eigene Persönlichkeit anders kennen lernen. Im Rahmen des Festivals wird das Spiel auf Englisch gespielt.

**Konzept und Regie** Philipp J. Ehmann **Bühne und Kostüme** Monika Annabel Zimmer **Musik** Abby Lee Tee **Dramaturgie** Elisabeth Geyer, Jennifer Weiss **Mit** Philipp J. Ehmann, Julia Gräfer, Clemens Maria Riegler und dem Publikum

Do, 8. Juni und Fr, 9. Juni, jeweils 19.30 Uhr, Theater am Lend

Aufführungsdauer ca. 1 Stunde 30 Minuten, Karten € 17 / € 9 (erm.)

### DIESE MAUER FASST SICH SELBST ZUSAMMEN UND DER STERN HAT GESPROCHEN, DER STERN HAT AUCH WAS GESAGT.

von Miroslava Svolikova

In Miroslava Svolikovas absurder Farce mit dem prägnanten Titel „Diese Mauer fasst sich selbst zusammen und der Stern hat gesprochen, der Stern hat auch was gesagt“ sind drei Figuren, die sich ins finstere Herz der Antragsbürokratie vorwagen. Jede von ihnen meint eine Ausschreibung gewonnen zu haben, die sie dazu verpflichtet – hoffentlich auch befähigt – eine Aufgabe zu übernehmen. Welche Aufgabe? Das wissen sie nicht. Eine wichtige eben, vielleicht die „wichtigste unserer Zeit“ ... Miroslava Svolikova gewann 2015 mit dem Stück „die hockenden“ (UA Burgtheater-Vestibül 2016) den Retzhofer Dramapreis; die hier gezeigte Produktion ist demnächst auch bei den AUTORENTHEATER-TAGEN BERLIN 2017 zu sehen.

**Regie** Franz-Xaver Mayr **Bühne und Kostüme** Michela Flück **Dramaturgie** Anna Laner **Besetzung** Simon Bauer, Katharina Farnleitner, Steffen Link, Sebastian Schindegger, Dolores Winkler

In Kooperation mit Theater am Lend: Ein Gastspiel des Schauspielhaus Wien im Rahmen der Theater@Lianz

Fr, 9. Juni, 15 Uhr, Gefängnis Kapelle Karau (geschlossene Vorstellung, nur mit Anmeldung)

19.30 Uhr St. Vinzenz-Kirche, Vinzenzgasse 42, 8020 Graz

Vorstellungsdauer ca. 60 Minuten, Eintritt frei gegen Spende

### JUDAS

Von Lot Vekemans

Ein dramaturgisch wichtiger Nebencharakter der Bibel als Hauptdarsteller in einem Monolog: Der Text ist Augenzeugenbericht, Verteidigungsrede, Image-Kampagne und Eingeständnis von demjenigen, der „schwärzer wurde als schwarz“, weil alle anderen auf ihn die Schuld am Tod des Messias abladen konnten – unter dem Motto: „Ich wasche meine Hände in Unschuld.“ Die Vorstellung ist ausschließlich in Kirchen zu sehen und findet am 9. Juni auch innerhalb der Grazer „Langen Nacht der Kirchen“ statt.

**Regie** Markus Kubesch **Bühne und Kostüme** Vibeke Andersen **Dramaturgie** Elisabeth Geyer **Mit** Fredrik Jan Hofmann

Fr, 9. Juni, 18 Uhr, Schauspielhaus HAUS ZWEI

Nachgespräch nach der Vorstellung

Aufführungsdauer ca. 1 Stunde 40 Minuten, Karten € 17 / € 9 (erm.)

### DU (NORMA)

Von Philipp Löhle | Österreichische Erstaufführung

Das Mädchen Norma wird vom Autor mit lustvoller Grausamkeit in ein Leben voller Fehlschläge und Enttäuschungen geschickt. Aus dem die Schauspieler\*innen Norma gottlob immer wieder rausholen und in eine Inszenierung bringen, die spielerisch-bunt über Geschlechterkonstruktionen und soziale Opferrollen nachdenkt. Denn im Theater darf jede\*r alles sein. Kann eine Revolte gegen feststehende Strukturen erfolgreich sein, indem eine Figur es schafft, hinter den Text zu schauen, der ihr vorgegeben wird?

**Regie** Dominic Friedel **Bühne** Frank Hollidack **Kostüme** Karoline Biener **Dramaturgie** Jennifer Weiss **Mit** Pascal Gofin, Benedikt Greiner, Sarah Sophia Meyer, Clemens Maria Riegler

Fr, 9. Juni, 20 Uhr, HAUS EINS, Nachgespräch nach der Vorstellung

Aufführungsdauer ca. 2 Stunden 30 Minuten, Karten € 17 / € 9 (erm.)

### DIE NEIGUNG DES PETER ROSEGGER

Von Thomas Arzt | Uraufführung

Wo liegt die Grenze zwischen legitimer Sehnsucht nach einem „Daheim“ und der Angst vor dessen Verlust einerseits und Nationalismus respektive rechter Genugtuung andererseits? In einem kleinen steirischen Städtchen herrscht Aufruhr, denn die Statue des Heimatländers steht schief. Treibt etwa ein Erdbeben die Kontinentalplatten unter der Steiermark auseinander? Was es mit dem schiefen Rosegger konkret und metaphorisch auf sich hat, erzählt feinfühlig und auf sehr humorvolle Weise von der Verlorenheit in der eigenen Heimat.

**Regie** Nina Gühlistoff **Bühne und Kostüme** Marousha Levy **Musikalische Leitung** Marcus Christoph Weberhofer **Licht** Viktor Fellegi **Dramaturgie** Elisabeth Geyer **Mit** Florian Köhler, Emmanuela Salcher, Nico Link, Susanne Konstanze Weber, Franz Xaver Zach, Henriette Blumenau **Musik** Johannes Fruhwirth, Lea Geisberger, Marcus Christoph Weberhofer

Fr, 9. Juni, 21.30 Uhr, Theater am Lend, Aufführungsdauer ca. 90 Minuten, Karten € 10 / € 8,50 (erm.)

### ARBEITSATELIERS

2 Autor\*innen – 2 Stückleinblicke

Die Arbeitsateliers ermöglichen den Besucher\*innen einen exklusiven Einblick in den Entstehungsprozess neuer Stücke. Natascha Gangl führt in ein Märchen von Heimatliedern und Altenheimen. Der Text von Mehdi Moradpour beschäftigt sich mit individuellen und gesellschaftlichen Transformationsprozessen. Das Publikum ist eingeladen, unbefangen einzutauchen und mit seiner Teilhabe am kreativen Prozess die Arbeit der Künstler\*innen zu bereichern.

**Mit** Natascha Gangl und Franz-Xaver Mayr, Mehdi Moradpour und Zino Wey

DRAMA FORUM in Kooperation mit dem Deutschen Literaturfonds e.V.

Sa, 10. Juni, 18.00 Uhr, Theater am Lend, Aufführungsdauer ca. 60 Minuten, Karten € 17 / € 9 (erm.)

### MAUERSCHAU

Von Nele Stuhler

„Die Berliner Mauer stand 28 Jahre. 2017 steht die Mauer seit 28 Jahren nicht mehr. Ich wurde am Tag des Mauerbaus im Jahr des Mauerfalls in Ost-Berlin geboren. 2017 bin ich genauso alt, wie die Mauer geworden ist. Jedes Jahr, wenn ich Geburtstag habe, wird im Radio der Mauer gedacht. Ich bin Nele. Was mich schon länger beschäftigt: Wie kommt Leben zustande?“

**Text und Regie** Nele Stuhler **Performance** Paula Thielecke **Dramaturgie** Lisa Schabert **Bühne** Julius Lehner **Produktionsleitung** Franziska Schmidt (stranger in company)

**Eine Produktion von Nele Stuhler in Kooperation mit den sophienaealen Berlin und dem DRAMA FORUM von UNIT, mit Unterstützung des Theater am Lend**

Sa, 10. Juni, 20 Uhr, Schauspielhaus HAUS ZWEI, Nachgespräch nach der Vorstellung, Aufführungsdauer ca. 90 Minuten, Karten € 17 / € 9 (erm.)

### DER THERMALE WIDERSTAND

Von Ferdinand Schmalz

In der abgründig-scurrilen Szenerie eines liebenswert-altmodischen Thermalbades, das vom Umbau zur Wellnessoase bedroht ist, spürt der preisgekrönte steirische Dramatiker Ferdinand Schmalz die letzten Reste menschlichen Widerstands gegen die kapitalistisch-globalisierte und kaum mehr kritisch hinterfragte Ordnung auf, um sie mit viel sprachlichem Witz genussvoll zu sezieren und ad absurdum zu führen.

**Regie** Andrés Dömötör **Bühne und Kostüme** Monika Annabel Zimmer **Musik** Tamás Matkó **Dramaturgie** Elisabeth Geyer **Mit** Nico Link, Anna Szandner, Fredrik Jan Hofmann, Raphael Muff, Silvana Veit, Florian Köhler

Sa, 10. Juni und So, 11. Juni, jeweils 19.30 Uhr, Dom im Berg, Aufführungsdauer ca. 2 Stunden, Karten € 17 / € 9 (erm.)

### DIGGING



# PROGRAMM

DI

06

In 50 Privatwohnungen in Graz und der Steiermark  
LITERARISCHE NAHVERSORGUNG

MI

07

17	17 – 19 Uhr Schauspielhaus Redoutensaal ERÖFFNUNG REDEN ÜBER DAS PRIVATE			17			
18				18			
19	19 – 21 Uhr Interpretationszentrum auf der Murinsel ERÖFFNUNG INTERPRETATIONS-SACHE: 14 × 14 MINUTEN THEATER	19 – 23 Uhr Schauspielhaus Redoutensaal P3M5 – PLURALITY OF PRIVACY IN FIVE-MINUTE VIDEOS	20 – ca. 21.30 Uhr Schauspielhaus HAUS EINS MEPHISTOLAND	20 – ca. 21.30 Uhr Schauspielhaus HAUS ZWEI ICH BEREUE NICHTS	20 – ca. 22.30 Uhr Schauspielhaus HAUS DREI PRESS STAAT FOR REVOLUTION	19 – ca. 21.30 Uhr Schaubad; Treffpunkt Foyer Schauspielhaus SICHERHEIT STATT FREIHEIT	19
20						20	
21	21 – ca. 22 Uhr Interpretationszentrum auf der Murinsel EL SOL SALE PARA TODOS ODER: VERGISSDEINGANZ.						21
22	ab 22 Uhr Interpretationszentrum auf der Murinsel ERÖFFNUNGSFEST GEMEINSCHAFTSSACHE			22			

DO

08

11	11 – ca. 13 Uhr Interpretationszentrum auf der Murinsel ÜBER DIE ALLMÄHLICHE VERFERTIGUNG DER GEDANKEN BEIM FRÜHSTÜCK	11 – 18 Uhr Schauspielhaus Redoutensaal P3M5 – PLURALITY OF PRIVACY IN FIVE-MINUTE VIDEOS	11 – ca. 12.30 Uhr Schauspielhaus HAUS ZWEI ICH BEREUE NICHTS				11
12							12
13	13 – 19 Uhr Mariahilferplatz und Parkplatz Schauspielhaus INTERPRETATIONS-SACHE: 14 × 14 MINUTEN THEATER		14 – ca. 16.30 Uhr Schauspielhaus HAUS DREI PRESS STAAT FOR REVOLUTION				13
14							14
15							15
16							16
17							17
18		18 – 20 Uhr Schauspielhaus Redoutensaal P3M5 – EIN TRANS-ATLANTISCHER DIALOG					18
19	19.30 – 21 Uhr Theater am Lend DIESE MAUER FASST SICH SELBST ZUSAMMEN ...	20 – 23 Uhr Schauspielhaus Redoutensaal P3M5 – PLURALITY OF PRIVACY IN FIVE-MINUTE VIDEOS	20 – ca. 21.30 Uhr Schauspielhaus HAUS EINS MEPHISTOLAND	19 – ca. 21.30 Uhr Schaubad; Treffpunkt Foyer Schauspielhaus SICHERHEIT STATT FREIHEIT			19
20							20

AUSSICHTS  
LOCH  
N. Gangl

MEHR POST  
LÄNGST  
TRARA  
C. Tondl

FR

09

10				10 – 18 Uhr Literaturhaus Graz KRITIKFABRIK: DER URTEILSKRAFT			10
11							11
12							12
13	13 – 19 Uhr Mariahilferplatz und Parkplatz Schauspielhaus INTERPRETATIONS-SACHE: 14 × 14 MINUTEN THEATER						13
14							14
15					15 – 16 Uhr Kapelle der Justizanstalt Karlau JUDAS		15
16							16
17		17 – 23 Uhr Schauspielhaus Redoutensaal P3M5 – PLURALITY OF PRIVACY IN FIVE-MINUTE VIDEOS					17
18			18 – 19.40 Uhr Schauspielhaus HAUS ZWEI DU (NORMA)				18
19	19.30 – ca. 21 Uhr Theater am Lend DIESE MAUER FASST SICH SELBST ZUSAMMEN ...		20 – 22.30 Uhr Schauspielhaus HAUS EINS DIE NEIGUNG DES PETER ROSEGGER		19.30 – 20.30 Uhr Kirche St. Vinzenz Eggenberg JUDAS	19 – ca. 21.30 Uhr Schaubad; Treffpunkt Foyer Schauspielhaus SICHERHEIT STATT FREIHEIT	19
20							20
21	21.30 – ca. 23 Uhr Theater am Lend ARBEITSATELIERS: 2 AUTOR*INNEN – 2 STÜCKEINBLICKE						21

ERDANZIEHUNG  
FALL  
C. Kalss

JUDAS

SA

10

11		11 – 20 Uhr Schauspielhaus Redoutensaal P3M5 – PLURALITY OF PRIVACY IN FIVE-MINUTE VIDEOS		11 Uhr – 14 Uhr (Beginn jeweils zur vollen Stunde) Schauspielhaus HAUS DREI EINE SCHNEISE			11
12			12 – ca. 13.30 Uhr Schauspielhaus HAUS EINS MY OWN PRIVATE LAND. GESPRÄCHE ÜBER HEIMAT 1: ÖSTERREICH VERZEICHNEN				12
13	13 – 18 Uhr Mariahilferplatz und Parkplatz Schauspielhaus INTERPRETATIONS-SACHE: 14 × 14 MINUTEN THEATER		14 – ca. 15.30 Uhr Schauspielhaus HAUS EINS MY OWN PRIVATE LAND. GESPRÄCHE ÜBER HEIMAT 2: TRENNLINIEN MARKIEREN	15 – 20 Uhr (Beginn jeweils zur vollen Stunde) Schauspielhaus HAUS DREI EINE SCHNEISE			13
14							14
15							15
16			16 – ca. 17.30 Uhr Schauspielhaus HAUS EINS MY OWN PRIVATE LAND. GESPRÄCHE ÜBER HEIMAT 3: EUROPA BESTIMMEN	16 – ca. 17 Uhr Interpretationszentrum auf der Murinsel DAS THEATER DER GRAUSAMKEIT			16
17							17
18	18 – ca. 19 Uhr Theater am Lend MAUERSCHAU		18 – 19 Uhr Schauspielhaus HAUS EINS OUR EYES: ABSCHLUSSGESPRÄCH				18
19		19.30 – ca. 21.30 Uhr Dom im Berg DIGGING	im Anschluss (ca. 19 Uhr) Schauspielhaus HAUS EINS VERLEIHUNG DES ERNST-M.-BINDER-STIPENDIUMS				19
20			20 – ca. 21.30 Uhr Schauspielhaus HAUS ZWEI DER THERMALE WIDERSTAND				20
21							21
22	22 – ca. 23 Uhr Interpretationszentrum auf der Murinsel LIIBÄH, LIIBÄH, LIIBÄH ...						22
23							23

STOFFWECHSEL  
ÖFFNUNGEN  
F. Schmalz

KÖRPER  
KRIEG  
M. Moradpour

BABYS  
BUNKER  
A. Gschnitzer

anschließend ab ca. 23 Uhr  
Interpretationszentrum auf der Murinsel  
FEST DER ENTHUSIASTEN

SO

11

13	13 Uhr Bildungshaus Schloss Retzhof (Bustransfer 12 Uhr, Oper, Rückfahrt ca. 17 Uhr) VERLEIHUNG DES RETZHOFFER DRAMAPREISES 2017 INTERPRETATIONS-SACHE: 14 × 14 MINUTEN THEATER						13
14							14
15							15
16							16
17							17
18							18
19	19.30 – ca. 21.30 Uhr Dom im Berg DIGGING						19
20							20

BETT  
STERN  
M. Svolikova

## FARB-CODES

- BEGEGNUNG | FEST
- MULTIMEDIAL | THEATRAL
- THEATER | VORSTELLUNG
- DISKURS | GESPRÄCH

Detailinformationen zu den einzelnen Programmpunkten siehe Rückseite.  
Preis- und Programmänderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten.